



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

woensdag

mercredi

01-04-2009

01-04-2009

namiddag

après-midi

INHOUD

De NAVO-top van 3 en 4 april te Straatsburg: 1
inleidende uiteenzetting door de eerste minister
en samengevoegde interpellaties en vragen van

- de heer André Flahaut tot de eerste minister 1
over "het standpunt dat België zal innemen op de
NAVO-top van 3 en 4 april in Straatsburg"
(nr. 294)

- de heer Dirk Van der Maelen tot de eerste 1
minister over "de verhoogde bijdrage inzake
Afghanistan" (nr. 302)

- de heer Bruno Stevenheydens aan de eerste 1
minister over "de verhoging van de Belgische
inzet in de oorlog in Afghanistan" (nr. 12237)

- de heer Wouter De Vriendt tot de eerste minister 1
over "de bijkomende Belgische bijdrage aan de
internationale troepenmacht in Afghanistan"
(nr. 303)

- mevrouw Nathalie Muylle aan de eerste minister 1
over "de mogelijke bijkomende inspanningen die
België zou leveren in Afghanistan en dit naar
aanleiding van de komende Top in Baden-Baden
en Kehl (Duitsland) en Straatsburg (Frankrijk) op
3 en 4 april" (nr. 12244)

- mevrouw Juliette Boulet tot de eerste minister 1
over "de NAVO-Top van april 2009 en over het
standpunt dat België daar zal innemen" (nr. 308)

Sprekers: **Herman Van Rompuy**, eerste
minister, **André Flahaut**, **Dirk Van der**
Maelen, **Wouter De Vriendt**, **Nathalie Muylle**,
Juliette Boulet, **David Geerts**, **Georges**
Dallemagne, **Pieter De Crem**, minister van
Landsverdediging

Moties 21

Sprekers: **Pieter De Crem**, minister van
Landsverdediging

SOMMAIRE

Le Sommet de l'OTAN des 3 et 4 avril à 1
Strasbourg : exposé introductif du premier
ministre et interpellations et questions jointes de

- M. André Flahaut au premier ministre sur "la 1
position qui sera défendue par la Belgique lors du
Sommet de l'OTAN les 3 et 4 avril à Strasbourg"
(n° 294)

- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur 1
"le renforcement de la participation belge aux
opérations en Afghanistan" (n° 302)

- M. Bruno Stevenheydens au premier ministre 1
sur "le renforcement de l'engagement belge dans
la guerre en Afghanistan" (n° 12237)

- M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "le 1
renforcement de la participation belge à la
présence militaire internationale en Afghanistan"
(n° 303)

- Mme Nathalie Muylle au premier ministre sur 1
"les éventuels efforts complémentaires que
pourrait fournir la Belgique en Afghanistan et ce,
dans le cadre du prochain sommet de l'OTAN de
Baden-Baden et Kehl (Allemagne) et de
Strasbourg (France) des 3 et 4 avril" (n° 12244)

- Mme Juliette Boulet au premier ministre sur "le 1
sommet de l'OTAN d'Avril 2009 et de la position
qu'y prendra la Belgique" (n° 308)

Orateurs: **Herman Van Rompuy**, premier
ministre, **André Flahaut**, **Dirk Van der**
Maelen, **Wouter De Vriendt**, **Nathalie Muylle**,
Juliette Boulet, **David Geerts**, **Georges**
Dallemagne, **Pieter De Crem**, ministre de la
Défense

Motions 21

Orateurs: **Pieter De Crem**, ministre de la
Défense

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 01 APRIL 2009

Namiddag

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MERCREDI 01 AVRIL 2009

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.34 uur en voorgezeten door mevrouw Hilde Vautmans.

01 De NAVO-top van 3 en 4 april te Straatsburg: inleidende uiteenzetting door de eerste minister en samengevoegde interpellaties en vragen van

- de heer André Flahaut tot de eerste minister over "het standpunt dat België zal innemen op de NAVO-top van 3 en 4 april in Straatsburg" (nr. 294)
- de heer Dirk Van der Maelen tot de eerste minister over "de verhoogde bijdrage inzake Afghanistan" (nr. 302)
- de heer Bruno Stevenheydens aan de eerste minister over "de verhoging van de Belgische inzet in de oorlog in Afghanistan" (nr. 12237)
- de heer Wouter De Vriendt tot de eerste minister over "de bijkomende Belgische bijdrage aan de internationale troepenmacht in Afghanistan" (nr. 303)
- mevrouw Nathalie Muylle aan de eerste minister over "de mogelijke bijkomende inspanningen die België zou leveren in Afghanistan en dit naar aanleiding van de komende Top in Baden-Baden en Kehl (Duitsland) en Straatsburg (Frankrijk) op 3 en 4 april" (nr. 12244)
- mevrouw Juliette Boulet tot de eerste minister over "de NAVO-Top van april 2009 en over het standpunt dat België daar zal innemen" (nr. 308)

01.01 Eerste minister **Herman Van Rompuy** (*Nederlands*): Zoals mij gevraagd werd geef ik hier aan de vooravond van de NAVO-top in Straatsburg en Kehl een uiteenzetting over de onderwerpen die daar aan bod zullen komen en de Belgische standpunten ter zake.

In de eerste plaats zal op de NAVO-top de zestigste verjaardag van de Alliantie worden gevierd en zullen

La réunion publique est ouverte à 14 h 34 par Mme Hilde Vautmans, présidente.

01 Le Sommet de l'OTAN des 3 et 4 avril à Strasbourg: exposé introductif du premier ministre et interpellations et questions jointes de

- M. André Flahaut au premier ministre sur "la position qui sera défendue par la Belgique lors du Sommet de l'OTAN les 3 et 4 avril à Strasbourg" (n° 294)
- M. Dirk Van der Maelen au premier ministre sur "le renforcement de la participation belge aux opérations en Afghanistan" (n° 302)
- M. Bruno Stevenheydens au premier ministre sur "le renforcement de l'engagement belge dans la guerre en Afghanistan" (n° 12237)
- M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "le renforcement de la participation belge à la présence militaire internationale en Afghanistan" (n° 303)
- Mme Nathalie Muylle au premier ministre sur "les éventuels efforts complémentaires que pourrait fournir la Belgique en Afghanistan et ce, dans le cadre du prochain sommet de l'OTAN de Baden-Baden et Kehl (Allemagne) et de Strasbourg (France) des 3 et 4 avril" (n° 12244)
- Mme Juliette Boulet au premier ministre sur "le sommet de l'OTAN d'Avril 2009 et de la position qu'y prendra la Belgique" (n° 308)

01.01 **Herman Van Rompuy**, premier ministre (*en néerlandais*): Comme vous en avez exprimé le souhait, je me propose de faire devant vous, à la veille du sommet de l'OTAN qui se tiendra à Strasbourg et à Kehl, un exposé concernant les dossiers qui seront abordés à cette occasion, ainsi que les points de vue de la Belgique à cet égard.

Le prochain sommet de l'OTAN sera tout d'abord l'occasion de célébrer le soixantième anniversaire

wij kennismaken met de nieuwe Amerikaanse president. Zijn pragmatische aanpak kan nieuwe perspectieven openen. President Obama wil de banden met Europa aanhalen en zijn buitenlands beleid stoelen op overleg en samenwerking. Wij juichen deze overstap van unilateralisme naar multilateralisme alleen maar toe.

De top staat in het teken van de toekomst van de Alliantie en de operatie in Afghanistan. Daarnaast komen ook de uitbreiding van de Euro-Atlantische integratie en de relatie met Rusland bod. Ook zullen de partnerschappen tussen de NAVO, de EU en de VN worden herbevestigd.

(Frans) De discussie met betrekking tot de toekomst van de Alliantie zal weerspiegeld worden in de verklaring over de veiligheid, in het daaruit voortspruitend akkoord over de herziening van het strategisch concept van de NAVO en in de terugkeer van Frankrijk naar de geïntegreerde militaire structuur.

Sinds de oprichting van de NAVO is de strategische context grondig geëvolueerd. De internationale samenwerking op het stuk van de veiligheid is almaar breder en complexer geworden. De NAVO moet zich aanpassen aan de noden en uitdagingen van deze tijd. De staatshoofden en regeringsleiders zullen tijdens de topontmoeting van vrijdag en zaterdag een verklaring met betrekking tot de veiligheid van de Alliantie goedkeuren.

(Nederlands) De verklaring zal de historische principes van de Alliantie in herinnering brengen, zoals artikel 5 van het Verdrag van Washington over de collectieve veiligheidsgarantie en artikel 10 dat stelt dat elke Europese staat die de beginselen van de NAVO kan bevorderen en kan bijdragen tot de veiligheid van het Noord-Atlantische gebied, bij eenstemmigheid kan worden uitgenodigd om lid te worden.

België is van mening dat de NAVO slechts één element is in de mondiale veiligheidsstrategie. De samenwerking met de Verenigde Naties en de erkenning van de groeiende rol van het Europese veiligheids- en defensiebeleid zijn voor ons essentieel. De betrekkingen tussen de NAVO en de EU moeten naar een echt strategisch partnerschap evolueren. Een sterke band met de OVSE en de andere grote regionale organisatie is eveneens belangrijk.

België heeft steeds aangedrongen op een korte en krachtige verklaring en een goed evenwicht tussen de traditionele prioritaire opdracht – de collectieve

de l'Alliance et de faire la connaissance du nouveau président américain, dont l'approche pragmatique peut ouvrir de nouvelles perspectives. Le président Obama entend resserrer les liens avec l'Europe et appuyer sa politique extérieure sur la concertation et la coopération. Nous ne pouvons que nous réjouir de ce passage de l'unilatéralisme au multilatéralisme.

Le sommet est placé sous le signe de l'avenir de l'Alliance et de l'opération en Afghanistan. L'élargissement de l'intégration euro-atlantique et la relation avec la Russie seront également abordés. Les partenariats entre l'OTAN, l'UE et les Nations Unies seront aussi reconfirmés.

(En français) La discussion relative à l'avenir de l'Alliance se reflétera dans la déclaration sur la sécurité, l'accord qui en découle visant à revoir le concept stratégique de l'OTAN et le retour de la France dans la structure militaire intégrée.

Depuis la création de l'OTAN, le contexte stratégique a connu de profonds changements. La collaboration internationale sur le plan de la sécurité n'a cessé de s'étendre et de se complexifier. L'OTAN doit s'adapter aux besoins et aux défis de son temps. Les chefs d'État et de gouvernement donneront leur aval à une déclaration relative à la sécurité de l'Alliance lors du sommet de vendredi et de samedi.

(En néerlandais) La déclaration rappellera les principes historiques de l'Alliance, comme l'article 5 du Traité de Washington, qui traite de la garantie de sécurité collective, et l'article 10 qui prévoit que les parties peuvent, par accord unanime, inviter à accéder au Traité tout autre État européen susceptible de favoriser le développement des principes de l'OTAN et de contribuer à la sécurité de la région de l'Atlantique Nord.

La Belgique estime que l'OTAN n'est qu'un élément de la stratégie de sécurité mondiale. La collaboration avec les Nations unies et la reconnaissance du rôle grandissant de la Politique européenne de Sécurité et de Défense revêtent à ses yeux une importance essentielle. Les relations entre l'OTAN et l'UE doivent évoluer vers un véritable partenariat stratégique. Un lien fort avec l'OSCE et l'autre grande organisation régionale est également important.

La Belgique a toujours plaidé en faveur d'une déclaration brève et vigoureuse, ainsi qu'en faveur d'un bon équilibre entre la mission prioritaire

defensie – en de nieuwe opdrachten, voornamelijk de operaties in de rest van de wereld. De tekst zal zich ook uitspreken voor een sterkere samenwerking met Rusland. De NAVO-Rusland-Raad is hiertoe het beste middel.

De verklaring vormt de eerste aanzet tot de herziening van het strategische concept dat tegen het einde van 2010 moet zijn goedgekeurd door de leden.

(Frans) Op de top van Straatsburg-Kehl dient het strategisch concept herzien te worden, omdat dit nog uit het post-Koude Oorlog-tijdperk stamt, toen de terroristische dreiging nog niet erkend werd. Volgens België moet dat concept gebaseerd zijn op een realistische analyse van de dreiging en op de consolidatie van het trans-Atlantisch partnerschap, in nauwe samenwerking met de Europese Unie. Een raad van wijzen zal dat concept verder moeten uitwerken. België wenst dat die raad alle lidstaten zou vertegenwoordigen.

(Nederlands) Een derde gebeurtenis is de terugkeer van Frankrijk in de geïntegreerde militaire structuur van de NAVO, een formalisering van de sterke Franse aanwezigheid in de NAVO-operaties. Naast een nieuwe verdeling van de topfuncties in de militaire structuur en verantwoordelijkheden, zijn de gevolgen hiervan vooral van politieke aard. De re-integratie zou het Europese gewicht in de NAVO-alliantie moeten verhogen. De vraag is nu hoe de bondgenoten de re-integratie en de gevolgen ervan zullen onthalen. Ikzelf heb mijn volle steun voor de terugkeer van Frankrijk uitgesproken.

(Frans) De hervorming van het NAVO-hoofdkwartier maakt deel uit van de politieke erfenis die secretaris-generaal Jaap de Hoop Scheffer, wiens mandaat op 31 juli afloopt, de Alliantie nalaat. Hij wenst dat het syntheseverslag door de staatshoofden en regeringsleiders zelf wordt goedgekeurd. België steunt de voorstellen van de secretaris-generaal van de NAVO om tot een efficiëntere besluitvorming te komen. We zullen erop toezien dat dit geen verhoging van de Belgische bijdrage meebrengt.

Naast de toekomst van de NAVO zal de top van Straatsburg-Kehl in het teken staan van de operaties van de Alliantie. Momenteel is het bondgenootschap vooral actief in Afghanistan, Kosovo en Somalië.

traditionnelle – la défense collective – et les nouvelles missions, principalement les opérations dans le reste du monde. Le texte se prononcera également en faveur d'une consolidation de la collaboration avec la Russie, le Conseil OTAN-Russie étant le meilleur moyen d'atteindre cet objectif.

La déclaration constitue une première amorce sur la voie d'une révision du concept stratégique qui devra avoir été adoptée par les membres avant fin 2010.

(En français) Au sommet de Strasbourg-Kehl, une révision du concept stratégique s'impose vu que celui-ci remonte à la réalité de l'après guerre froide, où la menace terroriste était méconnue. La Belgique souhaite voir se refléter dans ce concept une analyse réaliste de la menace et une consolidation du partenariat transatlantique, en étroite collaboration avec l'Union européenne. Un groupe de sages serait responsable de cette élaboration. La Belgique aimerait que ce groupe soit représentatif de tous les États membres.

(En néerlandais) Un troisième événement est le retour de la France dans la structure militaire intégrée de l'OTAN, ce qui constitue une formalisation de la forte participation française aux opérations de l'OTAN. Outre une nouvelle distribution des fonctions dirigeantes au sein de la structure militaire et une redistribution des responsabilités, les conséquences sont surtout d'ordre politique. La réintégration devrait renforcer le poids de l'Europe au sein de l'OTAN. La question est de savoir comment cette réintégration et ses conséquences seront accueillies par les partenaires de l'alliance. Pour ma part, je me suis exprimé sans réserve en faveur du retour de la France.

(En français) La réforme du quartier général de l'OTAN fait partie de l'héritage politique que le secrétaire général, M. Jaap de Hoop Scheffer, dont le mandat prendra fin au 31 juillet, veut laisser à l'Alliance. Il souhaite que le rapport de synthèse soit approuvé par les chefs d'État et les dirigeants eux-mêmes. La Belgique soutient les propositions du secrétaire général de l'OTAN visant à doter le processus décisionnel d'une plus grande efficacité. Nous veillerons à ce que cela ne donne pas lieu à une hausse de la contribution belge.

Outre l'avenir de l'OTAN, le sommet de Strasbourg-Kehl sera placé sous le signe des opérations de l'Alliance. Aujourd'hui les terrains d'action se situent en priorité en Afghanistan, au Kosovo et en Somalie.

België is militair en civiel in Afghanistan aanwezig. Het is mijn wens om die aanwezigheid te bestendigen en te versterken.

(Nederlands) De zogenaamde Afghanisering, de clustering, de comprehensive approach en de regionale dimensie zijn daarin richtinggevend.

(Frans) De bijdrage van de internationale gemeenschap moet gericht zijn op de versterking van de Afghaanse overheid en de ondersteuning van de civiele maatschappij.

Het is wenselijk om onze inspanningen te concentreren op een welbepaalde geografische regio.

België streeft er ook naar om zowel civiele als militaire hulp te bieden door jaarlijks ongeveer 7 miljoen euro op de begroting van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking uit te trekken voor civiele wederopbouwprojecten. Op die wijze kunnen we het best inspelen op de noden van Afghanistan, waar alles met elkaar verweven is: wederopbouw, veiligheid, indamming van de opiumteelt en de drugshandel, heropbouw van de maatschappij, corruptiebestrijding en bevordering van de mensenrechten.

Via de politiemissie EUPOL werkt de Europese Unie daaraan mee.

(Nederlands) Afghanistan gaat een dubbele reeks verkiezingen tegemoet, waarvoor versterkte inspanningen worden verwacht van de internationale gemeenschap. In augustus houdt Afghanistan presidentiële en provinciale verkiezingen. In 2010 staan er wetgevende verkiezingen op het programma.

De voorstellen die wij doen, vallen binnen de capaciteiten en de beschikbare financiële middelen van ons land.

(Frans) De debatten over de regionale dimensie zijn actueler dan ooit. In functie van de middelen waar het over beschikt, pleit ons land ervoor om alle schijnwerpers op Afghanistan te richten. Er wordt momenteel tevens onderzocht welke nuttige rol landen zoals Iran, Rusland, China, India en de Centraal-Aziatische landen naast Pakistan kunnen spelen. De zogenaamde 'Grote Tent'-conferentie, die gisteren in Den Haag plaatsvond, moet ook vanuit die optiek worden benaderd.

(Nederlands) De huidige engagementen van

La Belgique est présente en Afghanistan, sur les plans militaire et civil. Mon souhait est de confirmer et de renforcer cette présence.

(En néerlandais) Dans ce contexte, « afghanisation », *clustering*, *comprehensive approach* et dimension régionale constituent les grandes orientations.

(En français) La contribution de la communauté internationale doit être axée sur le renforcement des pouvoirs publics afghans et le soutien de la société civile.

Il est souhaitable de regrouper nos efforts en une zone géographique déterminée.

La Belgique s'efforce aussi de fournir un mélange d'engagements civils et militaires en consacrant chaque année des moyens pour un montant de près de sept millions d'euros débloqués par les Affaires étrangères et la Coopération au développement à des projets civils de reconstruction. C'est de cette manière qu'on peut au mieux répondre aux besoins de l'Afghanistan, où tout est lié : reconstruction, sécurité, endiguement de la culture de l'opium et du trafic de drogues, reconstruction de la société, lutte contre la corruption et promotion des droits de l'homme.

L'effort de l'Union européenne via une mission de police EUPOL participe de cette même démarche.

(En néerlandais) L'Afghanistan va connaître une double série d'élections, pour lesquelles des efforts supplémentaires sont attendus de la communauté internationale. Le pays organisera des élections présidentielles et provinciales en août et programme des élections législatives pour 2010.

Les propositions que nous formulons correspondent aux capacités de notre pays et aux moyens financiers qu'il est en mesure de dégager.

(En français) Des débats portant sur la dimension régionale sont plus que jamais d'actualité. En fonction de ses moyens disponibles, la Belgique plaide pour une mise en pleine lumière de l'Afghanistan. Un rôle utile de pays comme l'Iran, la Russie, la Chine, l'Inde et les pays de l'Asie centrale est également à l'examen, en plus du rôle que peut jouer le Pakistan. La Conférence *Big Tent* qui s'est tenue hier à La Haye doit aussi être considérée dans cette optique.

(En néerlandais) Les engagements actuels de la

Defensie in Afghanistan zijn genoegzaam bekend. Defensie staat met een beveiligingsdetachement in voor de beveiliging van de luchthaven van Kaboel. Verder neemt het Belgische leger gedurende het hele jaar 2009 deel aan de werking van de luchthaven van Kaboel en participeert onze krijgsmacht het hele jaar aan het Duitse Provincial Reconstruction Team in Kunduz. Op basis van de regeringsbeslissingen van november en december 2008 worden in het raam van ISAF bovendien vier Belgische F16's ingezet.

(Frans) Daarnaast werd er beslist om een *operational mentoring liaison team* ter plaatse te sturen om de vorming, opleiding en logistieke ondersteuning tijdens operaties van de Afghaanse infanterie in Noord-Afghanistan te verzekeren. De missie zal ten laatste in januari 2011 beëindigd worden.

(Nederlands) Ook over een deelname van Belgische bemanningsleden aan AWACS-opdrachten teneinde de controle van het Afghaanse luchtruim te verzekeren, weer overeenstemming bereikt. Tot op heden heeft de NAVO echter beslist die middelen niet in te zetten.

Ten slotte vervult Defensie nog intern ondersteunende opdrachten van diverse aard.

Er zijn gemiddeld 485 Belgische militairen in Afghanistan dit jaar. De kosten worden op ongeveer 40 miljoen euro geraamd.

De regering heeft zich vanmorgen in het kernkabinet over een bijkomende inspanning van ons land beraden. Bij de beslissing wordt een aantal elementen in aanmerking genomen.

In de eerste plaats is het de bedoeling de huidige inspanning van België tot eind 2010 verder te zetten, mits een tussentijdse evaluatie in 2010.

In de tweede plaats is er bereidheid een extra inspanning te leveren op het vlak van de inzet van F16's en op het vlak van de training van het Afghaanse leger. Beide dingen kunnen met het bestaande budget worden gefinancierd.

Ten slotte zal er een bijkomende inspanning op het civiele vlak komen, voor zover onze inspanningen in Kosovo en elders waar België actief is, niet in gevaar komen. Op dit vlak is er duidelijk bereidheid om onze inspanningen op te drijven. In de loop van deze week wordt dat verder bekeken.

Zodra het interne besluitvormingsproces in de regering rond is, zal het Parlement vanzelfsprekend

Défense en Afghanistan sont suffisamment connus. Le détachement de protection de la Défense assure la sécurité de l'aéroport de Kaboul. En outre, nos forces armées participeront tout au long de l'année 2009 au bon fonctionnement de l'aéroport de Kaboul et prendront également part au *Provincial Reconstruction Team* (PRT) allemand à Kunduz. De plus, sur la base des décisions gouvernementales de novembre et décembre 2008, la Belgique a engagé quatre F16 dans le cadre de la Force internationale d'assistance à la sécurité.

(En français) Ensuite, il a été décidé d'engager un *operational mentoring liaison team* (OMLT) pour assurer la constitution, la formation et le soutien logistique lors d'opérations de l'infanterie afghane dans la région du nord. La mission prendra fin au plus tard en janvier 2011.

(En néerlandais) Il a également été convenu d'affecter des équipages belges à des missions AWACS visant à assurer le contrôle de l'espace aérien afghan. Jusqu'à présent, l'OTAN a cependant décidé de ne pas déployer ces moyens.

Enfin, la Défense se charge également de diverses missions d'appui interne.

En moyenne, 485 militaires belges sont présents en Afghanistan cette année. Les coûts sont estimés à environ 40 millions d'euros.

Le gouvernement s'est penché ce matin en cabinet restreint sur la question de l'opportunité d'un effort supplémentaire de notre pays. Plusieurs éléments ont été pris en considération dans le cadre de la décision.

En premier lieu, l'objectif est de poursuivre l'effort actuel de la Belgique jusqu'à la fin 2010, moyennant une évaluation intermédiaire en 2010.

En second lieu, nous sommes prêts à fournir un effort supplémentaire pour l'engagement de F-16 et l'entraînement de l'armée afghane. Le budget actuel permet de financer tout cela.

Enfin, un effort supplémentaire sera réalisé sur le plan civil, pour autant que cela ne compromette pas nos efforts au Kosovo et dans les autres pays où la Belgique est présente. Sur ce plan, nous sommes clairement prêts à augmenter nos efforts. Ce point sera approfondi dans le courant de la semaine.

Dès que le processus décisionnel interne sera achevé au sein du gouvernement, le Parlement en

volledig worden geïnformeerd.

De komende top in Straatsburg en in Kehl zal ook in het teken van de uitbreiding van de NAVO staan. Kroatië en Albanië zullen in Kehl tot de Alliantie toetreden, hetgeen ook door België aanvaard werd. De ratificatie-instrumenten werden ondertussen aan het Amerikaanse State Departement bezorgd.

(Frans) De procedure voor de toetreding van Georgië en Oekraïne zal nog lang aanslepen. Het uitstel, waartoe op de top van Boekarest werd beslist, blijft gehandhaafd. De meerderheid van de lidstaten, waaronder België, is van oordeel dat de voortzetting van het toetredingsproces niets zou bijdragen tot de veiligheid van de NAVO en de kandidaat-lidstaten.

(Nederlands) Ook de relaties met Rusland zullen op de top ruim aan bod komen. De bondgenoten stellen vandaag unaniem vast dat er meningsverschillen blijven bestaan met Rusland, met name over de militaire acties in Georgië en de erkenning van de onafhankelijkheid van Zuid-Ossetië en Abchazië. Maar ook in andere dossiers, zoals de energiecrisis en de mensenrechtenproblemen in Rusland, blijven de meningsverschillen bijzonder groot.

Rusland vindt dat de NAVO-Rusland-Raad net is opgericht om overleg in tijden van crisis mogelijk te maken. Daarop werd overeengekomen om de uitdagingen in Afghanistan en de strijd tegen terrorisme en piraterij onderling te bespreken. Alle partijen – waaronder dus ook ons land – zijn van oordeel dat de dialoog gehandhaafd en zelfs uitgebreid moet worden. Rusland is immers een belangrijke machtsfactor waarmee rekening moet worden gehouden. De NAVO-Rusland-Raad is ook het aangewezen forum – parallel aan het bilateraal overleg tussen Moskou en Washington – voor overleg inzake ontwapeningsinspanningen op het vlak van de massavernietigingswapens.

Op de top zal wellicht ook nog worden gesproken over de partnerschappen tussen de NAVO, de Europese Unie en de Verenigde Naties. Volgens de Belgische regering zijn de activiteiten van de NAVO en de EU complementair en komt de opbouw van capaciteiten in EU-verband ook de NAVO ten goede, zonder dat daardoor de trans-Atlantische solidariteit wordt geschaad.

België – dat steeds van oordeel is geweest dat de EU meer gewicht moet hebben in de Alliantie –

sera bien entendu complètement informé.

Le prochain sommet à Strasbourg et à Kehl sera aussi placé sous le signe de l'élargissement de l'OTAN. La Croatie et l'Albanie rejoindront l'Alliance à Kehl, une adhésion qu'a aussi ratifiée la Belgique. Les instruments de ratification ont entre-temps été transmis au département d'Etat américain.

(En français) La procédure d'adhésion de la Géorgie et de l'Ukraine n'aboutira pas dans un futur proche. La décision d'ajournement prise au sommet de Bucarest a été maintenue. En majorité les États membres, dont la Belgique, estiment que la poursuite du processus d'adhésion n'apporterait rien en termes de sécurité, ni pour l'OTAN ni pour les candidats à l'adhésion.

(En néerlandais) La question des relations avec la Russie fera également l'objet d'une attention particulière lors du sommet. Les alliés constatent aujourd'hui unanimement la subsistance de divergences d'opinions avec la Russie, à propos des actions militaires menées en Géorgie et de la reconnaissance de l'indépendance de l'Ossétie du Sud et de l'Abkhazie. Dans d'autres dossiers également, comme ceux des crises énergétiques et de la problématique des droits de l'homme en Russie, les divergences de vues demeurent significatives.

La Russie estime que le Conseil OTAN-Russie a précisément été créé pour permettre une concertation en période de crise. Il a été convenu de se pencher ensemble sur les défis à relever en Afghanistan et sur la lutte contre le terrorisme et la piraterie. Toutes les parties – et donc aussi notre pays – estiment que le dialogue doit être maintenu, voire élargi. La Russie est en effet un important facteur de pouvoir, dont il convient de tenir compte. Le Conseil OTAN-Russie constitue également le forum de concertation par excellence – parallèlement à la concertation bilatérale entre Moskou et Washington – dans le cadre des efforts de désarmement en matière d'armes de destruction massive.

Lors du Sommet, il sera probablement aussi question des partenariats entre l'OTAN, l'Union européenne et les Nations unies. Pour le gouvernement belge, les activités de l'OTAN et de l'UE sont complémentaires et le renforcement des capacités au niveau de l'UE est aussi bénéfique pour l'OTAN, sans qu'il soit porté préjudice à la solidarité transatlantique.

La Belgique a toujours considéré que l'UE devrait peser davantage au sein de l'Alliance. Elle choisit

verkiest een pragmatische aanpak om de huidige blokkades op te heffen.

(Frans) België is steeds voorstander geweest van een sterke band tussen de VN en de NAVO. We moeten erop toezien dat de NAVO-operaties - hoofdzakelijk de operaties die buiten het toepassingsgebied van het Handvest vallen - gedekt worden door een VN-mandaat, uiteraard op voorwaarde dat de Veiligheidsraad daarmee instemt.

(Nederlands) De nieuwe president van de Verenigde Staten en zijn regering geven blijk van een open en pragmatische opstelling. Ons land moet die kans met beide handen grijpen. België heeft acht jaar lang – terecht – kritiek geuit op het buitenlands beleid van de vorige Amerikaanse administratie. Nu de VS inzake buitenlands beleid meer opschuift in de richting waarop Europa altijd heeft aangestuurd, mogen wij die uitgestoken hand niet weigeren.

Samen met de internationale gemeenschap moeten wij ons inzetten voor meer veiligheid in de wereld. De NAVO is een uniek onderdeel van de veiligheidstrategie op internationaal niveau. De komende NAVO-top in het kader van het zestigjarig bestaan van de Alliantie biedt een unieke gelegenheid om die rol te bevestigen.

01.02 André Flahaut (PS): Mijnheer de eerste minister, ik dank u voor uw aanwezigheid vandaag. Ik dank tevens de minister van Landsverdediging.

De NAVO-top is de gelegenheid bij uitstek om een klare boodschap de wereld in te sturen. De verklaringen die tot op heden werden afgelegd, blonken niet echt uit in duidelijkheid, maar in uw betoog van deze namiddag heeft u de puntjes op de i kunnen zetten.

Het is een belangrijke topontmoeting. Het is de eerste keer dat de nieuwe Amerikaanse president eraan deelneemt, nadat de vorige administratie gedurende acht jaar een bijzonder onbuigzame houding had aangenomen ten aanzien van Europa en België, omdat we geweigerd hadden deel te nemen aan de oorlog in Irak. President Obama is blijkbaar van plan om de dialoog te hervatten en de bondgenoten met respect te bejegenen.

Het Afghanistan-dossier mag onze aandacht niet afleiden van de andere problemen waarmee de NAVO worstelt. Waar staat de NAVO voor? Welke doelen streeft de Alliantie na? Met welke middelen? De NAVO is aan een herbronning toe. België moet

une approche pragmatique pour lever les blocages actuels.

(En français) La Belgique a toujours été partisane d'un lien fort entre les Nations unies et l'OTAN. Quand le Conseil de sécurité le permet, il faut veiller à ce que les opérations de l'OTAN soient couvertes par un mandat de l'ONU, principalement pour des missions hors de la zone couverte par le Traité.

(En néerlandais) Le nouveau président des Etats-Unis et son gouvernement semblent adopter une attitude faite d'ouverture et de pragmatisme. Notre pays doit saisir cette chance des deux mains. Pendant huit ans, la Belgique a émis – à juste titre – des critiques à l'égard de la politique étrangère de la précédente administration américaine. Maintenant que la politique étrangère des Etats-Unis prend un cap que l'Europe a toujours souhaité, nous ne pouvons refuser cette main tendue.

Nous devons, avec la communauté internationale, nous engager pour davantage de sécurité dans le monde. L'OTAN est une composante unique de la stratégie de sécurité au niveau international. Le prochain sommet de l'OTAN, dans le cadre du 60^e anniversaire de l'Alliance, offre une occasion unique de confirmer ce rôle.

01.02 André Flahaut (PS): Monsieur le Premier ministre, je vous remercie pour votre présence aujourd'hui. Je remercie également le ministre de la Défense.

Le sommet de l'OTAN doit être l'occasion de transmettre un message clair. Or, nous avons perçu des cafouillages dans les déclarations. Votre intervention de cette après-midi éclaire les choses.

Ce sommet est important. Il s'agit de la première participation du nouveau président américain, après huit ans d'une administration particulièrement brutale à l'égard de l'Europe et de la Belgique, en raison de notre refus de participer à la guerre en Irak. Les signaux donnés par M. Obama vont dans le sens d'une reprise du dialogue et du respect des alliés.

Le dossier de l'Afghanistan ne doit pas occulter les autres questions qui se posent à propos de l'OTAN. De quel outil s'agit-il? Au service de quelle ambition? Avec quels moyens? L'OTAN se cherche. La Belgique doit savoir ce qu'elle veut sur

ten aanzien van die fundamentele vragen een duidelijk standpunt innemen. De middelen zijn immers niet onuitputtelijk en we moeten voorkomen dat we andere internationale actoren voor de voeten lopen.

Is het niet wenselijk dat de NAVO zich weer gaat concentreren op haar voornaamste taak, namelijk collectieve verdediging, en de collectieve veiligheid overlaat aan de Verenigde Naties? Volgens mij is het onontbeerlijk dat de NAVO-missies uitgevoerd worden onder leiding van de Verenigde Naties. We zouden daar wellicht sterker op kunnen aandringen.

Wat de interventiezone betreft, rijst het probleem van Afghanistan. Moet men tot elke prijs overal willen interveniëren? Elke missie moet ingebed zijn in een coherente totaalaanpak, in samenwerking met en in aanvulling op de acties van andere instellingen of organisaties, en samen met het maatschappelijk middenveld.

De nieuwe Amerikaanse president heeft gezegd wat wij al sinds jaren zeggen: er is nood aan een consensus, er moet geopteerd worden voor multilateralisme en men moet de moed hebben om het over een exitstrategie te hebben. In Afghanistan worden we al als een bezettingsmacht gezien. Er moet een einde komen aan onze militaire aanwezigheid aldaar. Ik wijs er trouwens op dat er nog steeds een voorstel van resolutie in behandeling is in de Kamer.

De Europeanen moeten proactief zijn en ter plaatse worden erkend. Dat is een voorwaarde voor respect. België was van bij het begin in Afghanistan afwezig en vandaag kiest het – naar mijn aanvoelen terecht – voor deelname aan de *Provincial Reconstruction Teams* (PRT's), waarin de samenwerking tussen militairen en civiele autoriteit centraal staat.

Als we later de zorg voor een PRT op ons willen nemen, zou het beter zijn die zorg te delen met een ander Europees land.

We hebben vier F16-vliegtuigen ter beschikking gesteld om Kaboel te beveiligen. De Taliban krijgen we niet klein met F16's! Maar misschien is de aanwezigheid van die vliegtuigen gerechtvaardigd in het kader van ISAF, de internationale strijdmacht voor bijstand aan de veiligheid, om onze militairen te beveiligen. Want als we betrokken raken bij de OMLT, de met de opleiding van Afghaanse militaire belaste teams, zullen onze militairen in het veld dezelfde risico's moeten nemen als de Afghanen.

Om die risico's te beperken, is het om logistieke

ces questions fondamentales. En effet, les moyens ne sont pas inépuisables et il faut éviter d'empiéter sur le rôle d'autres acteurs internationaux.

N'est-il pas souhaitable que l'OTAN recentre son activité sur sa vocation première, celle d'une défense collective, laissant le rôle de sécurité collective à l'ONU? À mes yeux, il est indispensable que les missions de l'OTAN soient menées sous l'autorité de l'ONU. Peut-être pourrions-nous être plus fermes à cet égard.

En ce qui concerne la zone d'intervention, la problématique de l'Afghanistan se pose. Peut-on vouloir à tout prix intervenir partout? Toute mission doit s'intégrer dans une approche globale mais cohérente, en coopération et en complémentarité avec les autres institutions ou organisations, et avec la société civile.

Le nouveau président américain a dit ce que nous disons depuis des années: il faut travailler par le biais du consensus, pratiquer le multilatéralisme, mais aussi oser parler d'une stratégie de sortie. En Afghanistan, nous apparaissions déjà comme une force d'occupation. Notre présence militaire là-bas ne doit avoir qu'un temps. Je rappelle d'ailleurs qu'une proposition de résolution est toujours pendante devant cette Chambre.

Les Européens doivent être proactifs. C'est une condition au respect. Depuis le début, la Belgique est présente en Afghanistan et elle s'engage aujourd'hui dans la voie – qui me paraît indiquée – des PRT, les équipes provinciales de reconstruction, l'association des militaires et de l'autorité civile.

Si nous envisageons ultérieurement d'assumer un PRT, il serait préférable de partager cette charge avec un autre État européen.

Nous avons envoyé quatre F16 pour sécuriser Kaboul. Nous ne combattons pas les talibans avec des F16! Toutefois, peut-être la présence de ces avions se justifie-t-elle dans le cadre de l'ISAF, la force internationale d'assistance et de sécurité, pour sécuriser nos militaires. Car si nous nous engageons dans les OMLT, les équipes chargées de former les militaires afghans, nos militaires devront prendre les mêmes risques sur le terrain que les Afghans.

Afin de limiter les risques, il reste préférable de

redenen, beter in een afgebakende zone te opereren.

We hebben een ruime ervaring met het gebruik van de C130 in Afghanistan. Wat de *special forces* betreft: als ze worden ingezet, spreekt men er niet over en dat ga ik evenmin doen.

Inzake Europa en de NAVO hebben we jarenlang gezegd dat er naar een Europees veiligheids- en defensiebeleid moest worden gestreefd; nu Frankrijk opnieuw zitting heeft in de instanties van de NAVO, betwijfel ik enigszins of dat zal gebeuren. Frankrijk zal minder proactief zijn en dat zal ten nadele gaan van de kleine landen. In de NAVO moet Europa wel zijn eigenheid bewaren.

In ons land moet er ook een gedegen interoperabiliteits- en aankoopbeleid worden gevoerd. Het budget wordt kleiner. De uitrusting werd gemoderniseerd, en via die modernisering wordt onrechtstreeks ook de NAVO gemoderniseerd. Het is niet per se nodig meer geld uit te geven. De prioriteit ligt vandaag niet meer bij defensie.

Wat de *Nato response force* betreft, is het duidelijk dat ze op coherente wijze moet worden aangepast aan de Europese *battle groups*.

Ik vraag me steeds af waarom het Eurokorps in Afghanistan niet ingezet wordt.

Wat het raketterschild betreft moet onze vergadering een resolutie bespreken over die aangelegenheid die, in de eerste plaats, de Europeanen aangaat. We hopen dat de president van de Verenigde Staten ervoor zal zorgen dat de Europeanen mee rond de tafel zitten.

We moeten ook aandringen op regels voor een gemeenschappelijke financiering. Ik vraag me toch af of we, na het opvoeren van onze operaties in Afghanistan, nog voldoende middelen zullen hebben om eventueel andere acties te voeren in het kader van de Europese Unie of de VN.

Europa moet een grotere rol toebedeeld krijgen, niet alleen met betrekking tot Georgië en Oekraïne, maar ook om de dialoog met Turkije gaande te houden. U heeft het over de dialoog met Rusland gehad, maar u heeft niets gezegd over de dialoog met de Middellandse Zeelanden. Die dialoog is evenwel bijzonder belangrijk, want het gaat ten slotte om onze buurlanden en we moeten erop toezien dat we goede betrekkingen met hen onderhouden. Klopt het dat de Nederlanders zich in 2010 uit Afghanistan zullen terugtrekken?

travailler dans une zone limitée, pour des raisons logistiques.

Nous avons une grande expérience du C130 en Afghanistan. Quant aux forces spéciales, si on en utilise, on n'en parle pas et je ne le ferai pas non plus.

En ce qui concerne l'Europe et l'OTAN, pendant des années, nous avons dit qu'il fallait une politique européenne de sécurité et de défense, pour laquelle j'ai quelques doutes maintenant que la France a réintégré les organes de l'OTAN. La France sera moins proactive, et les petits pays en seront pénalisés. Mais l'Europe doit continuer à exister au sein de l'OTAN.

En Belgique, il faut également une bonne politique d'interopérabilité et d'achat. Nous avons un budget en diminution. Les équipements ont été modernisés et, lorsque nous nous modernisons, nous modernisons indirectement l'OTAN. Mais il ne faut pas nécessairement dépenser plus. Aujourd'hui, les priorités ne vont plus à la défense.

Quant à la *NATO response force*, il est évident qu'il faut la réorienter de manière cohérente avec les *battle groups* européens.

Je me demande toujours pourquoi on ne met pas œuvre l'Eurocorps en Afghanistan.

En ce qui concerne le bouclier antimissile, notre assemblée doit discuter d'une résolution sur cette question qui concerne, avant tout, les Européens. Il faut espérer que le président des États-Unis fera en sorte que les Européens soient autour de la table.

Il faut également insister sur les règles d'un financement commun. Je me demande tout de même si, après nos opérations renforcées en Afghanistan, nous aurons encore suffisamment de moyens pour mener éventuellement d'autres actions dans le cadre de l'Union européenne ou de l'ONU.

Pour la Géorgie et l'Ukraine mais aussi pour dialoguer avec la Turquie, il conviendra de faire jouer un rôle plus important à l'Europe. Vous avez abordé le dialogue avec la Russie et non le dialogue avec les pays du pourtour méditerranéen. Ce dernier est fondamental car ce sont nos voisins et nous devons veiller à ce que les relations avec eux soient bonnes. Est-il vrai que les Hollandais se retireront d'Afghanistan en 2010 ?

01.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Het ontbreekt de meerderheid – alweer - aan politieke moed om, voorafgaand aan de regeringsbeslissing, een parlementair debat te wijden aan het NAVO-optreden in Afghanistan. In al onze buurlanden gebeurt dat wel. Iedereen in het Parlement is het erover eens dat er met de nieuwe VS-president een nieuwe aanpak zal komen in Afghanistan. Ideeën die vroeger werden verketterd - zoals bijvoorbeeld mijn voorstel over de noodzakelijke toenadering tot de gematigde Taliban - worden nu verdedigd en overgenomen in het plan-Obama.

De Belgische bijdrage blijft hoofdzakelijk een militaire bijdrage: 150 bijkomende militairen worden uitgestuurd om de Afghaanse rekruten op te leiden en twee extra F16's worden ingezet. De regering meent dus dat een versterkt Afghaanse leger de Taliban zal moeten verslaan. Heeft zij dan helemaal geen lessen getrokken uit de voorbije acht jaar? De oorlogsstrategie is de duurst mogelijke aanpak: het Westen investeerde hierin al meer dan 2.000 miljard euro en dit zonder enig positief gevolg, want de Taliban staan vandaag sterker dan ooit. De Amerikanen en de Britten gaan hun militaire aanwezigheid in Afghanistan massaal versterken en dus binnenkort de *clash* aangaan met de Taliban.

Binnen de regering is er ook nog steeds onenigheid over wie voor de kosten zal moeten opdraaien: de liberale ministers De Gucht of Michel? Over politie in Afghanistan wordt niet gesproken en minister De Padt houdt de vinger op de knip. Wij gaan in 2009 dus 50 miljoen euro investeren in het militaire pakket. Voor hulp is er amper 7 miljoen euro en, indien de liberale ministers uit hun geruzie geraken, zal nog 7 miljoen euro worden gezocht.

01.04 Eerste minister Herman Van Rompuy (*Nederlands*): Hoe was de verdeling tussen de militaire en de civiele hulp toen de sp.a nog in de regering zat?

01.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Toen wij in 2003 of 2004 naar Afghanistan trokken geloofde iedereen nog in een militaire oplossing.

01.06 Eerste minister Herman Van Rompuy (*Nederlands*): Maar de sp.a zat wel tot einde 2007 in de regering.

01.07 Dirk Van der Maelen (sp.a): Goedgeplaatste waarnemers wijzen er nu op dat militair optreden niets oplost.

01.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): La majorité manque – une fois de plus – de courage politique pour consacrer, préalablement à la décision du gouvernement, un débat parlementaire à l'intervention de l'OTAN en Afghanistan, comme le font l'ensemble des pays voisins. Chacun au sein de ce Parlement s'accorde pour dire que l'approche du nouveau président des États-Unis sera différente en Afghanistan. Des idées qui ont été rejetées par le passé – comme par exemple ma proposition relative à l'indispensable rapprochement avec les Talibans modérés – sont à présent défendues et figurent dans le plan Obama.

La contribution belge reste principalement une contribution militaire : 150 militaires supplémentaires seront donc envoyés pour former les recrues afghanes et deux F-16 supplémentaires seront engagés. Le gouvernement estime donc qu'une armée afghane renforcée devra vaincre les Talibans. N'a-t-il donc tiré aucune leçon de la situation de ces huit dernières années? La stratégie de guerre est la solution la plus onéreuse : l'Occident y a déjà investi plus de 2.000 milliards d'euros sans aucun résultat positif, car les Talibans n'ont jamais été aussi forts qu'à l'heure actuelle. Les Américains et les Britanniques vont renforcer massivement leur présence militaire en Afghanistan et affronteront donc bientôt les Talibans.

Le gouvernement n'a pas encore pu s'entendre sur la question de savoir qui devra supporter les coûts: le ministre De Gucht ou le ministre Michel, tous deux libéraux? Rien n'est dit sur la police en Afghanistan et le ministre De Padt se montre des plus discrets. En 2009, nous allons donc investir 50 millions d'euros dans le paquet militaire. A peine 7 millions d'euros sont prévus pour l'aide et si les ministres libéraux finissent par s'entendre, on cherchera encore 7 millions d'euros.

01.04 Herman Van Rompuy, premier ministre (*en néerlandais*): Qu'en était-il de la répartition entre l'aide militaire et l'aide civile lorsque le sp.a était encore au gouvernement?

01.05 Dirk Van der Maelen (sp.a): Lorsque nous sommes partis en Afghanistan en 2003 ou 2004 tout le monde croyait encore en une solution militaire.

01.06 Herman Van Rompuy, premier ministre (*en néerlandais*): Mais le sp.a a fait partie du gouvernement jusque fin 2007.

01.07 Dirk Van der Maelen (sp.a): Des observateurs bien placés affirment à présent que l'intervention militaire ne résout rien.

01.08 Eerste minister **Herman Van Rompuy** (*Nederlands*): Dat was ook al zichtbaar einde 2007.

01.08 **Herman Van Rompuy**, premier ministre (*en néerlandais*) : On pouvait déjà s'en rendre compte fin 2007.

01.09 **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Wij zaten toen slechts in een regering van lopende zaken.

01.09 **Dirk Van der Maelen** (sp.a) : À l'époque, il s'agissait d'un gouvernement chargé des affaires courantes.

De exitstrategie van president Obama baart mij zorgen. Ze is immers gebouwd op de idee van de Afghaanse 'natie', een begrip dat helemaal niet bestaat. Er zijn in Afghanistan alleen stammen en eventueel wat religieus cement ertussen, maar geen natiegevoel. Voor de opbouw van die Afghaanse natie rekent men bovendien op de regering-Karzai die een toonbeeld is van 'bad governance' en corruptie, en die wordt geleid door de drugsindustrie. Toch sturen wij 150 extra militairen om Afghaanse rekruten op te leiden die eigenlijk helemaal niet bestaan, want het leger in Afghanistan vindt namelijk geen rekruten en zeker al niet om in het zuiden te gaan vechten.

La stratégie de sortie du président Obama m'inquiète. En effet, elle se fonde sur une notion totalement inexistante, celle d'une 'nation afghane'. L'Afghanistan connaît seulement la notion de clans ; ceux-ci sont éventuellement liés entre eux par un ciment religieux, mais il n'est aucunement question de sentiment national. De plus, la construction de cette nation afghane doit reposer sur le gouvernement Karzaï, qui est un modèle de mauvaise gouvernance et de corruption et qui est dirigé par l'industrie des stupéfiants. Pourtant, nous envoyons 150 militaires supplémentaires pour former des recrues afghanes qui n'existent pas, en réalité, car l'armée afghane ne trouve pas de recrues et surtout pas s'il faut aller combattre dans le sud.

Men wil ook hulp geven - en daarvan ben ik voorstander - maar die zal niet veel opbrengen omdat men op politiek vlak kiest voor de versterking van de verfoeilijke regering-Karzai. Aan de andere kant zijn er militaire objectieven, met name de impact van de Taliban op de lokale bevolking doen afnemen, maar dat zal niet lukken wanneer tegelijkertijd een clash met de Taliban wordt georganiseerd en dorpen worden gebombardeerd.

Il s'agit également d'apporter une aide, ce que j'approuve, mais cette aide ne produira pas grand-chose puisque l'option politique tend à consolider l'exécrable gouvernement Karzaï. Par ailleurs, les objectifs militaires – réduire l'influence des Talibans sur la population locale – ne pourront pas être atteints si une confrontation est organisée dans le même temps avec les Talibans et si des villages sont bombardés.

Ik betreur dat deze regering zo duidelijk kiest voor de militaire optie, terwijl het plan-Obama andere mogelijkheden bood.

Je déplore que ce gouvernement choisisse si clairement l'option militaire, alors que le plan Obama offrait d'autres possibilités.

01.10 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Er is een lichtpunt in de internationale context en wij moeten daarvan gebruik maken. De aanpak van VS-president Obama is er een van multilateralisme en van dialoog. Hij verdedigt een nieuwe strategie tegenover Afghanistan. Er moet dus meer nadruk worden gelegd op de wederopbouw en de ontwikkeling.

01.10 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!) : Une lueur d'espoir se fait jour dans le contexte international et nous devons saisir cette opportunité. L'approche adoptée par le président des Etats-Unis, M. Obama, est celle du multilatéralisme et du dialogue. Il prône le déploiement d'une nouvelle stratégie à l'égard de l'Afghanistan, insistant davantage sur la reconstruction et le développement.

De Belgische regering gaat nu akkoord met de koerswijziging van president Obama, maar ze ging vroeger evenzeer akkoord met de strategie van voormalig president Bush. Wij verdedigden toen al een aantal opties dat nu wordt overgenomen door president Obama, maar vroeger door de Belgische regering werd van tafel geveegd. Hoe luidt het standpunt van de regering nu eigenlijk?

Le gouvernement belge souscrit aujourd'hui au changement de cap initié par le président Obama, de la même manière qu'il adhérerait déjà précédemment à la stratégie de l'ancien président Bush. Nous défendions alors déjà certaines options adoptées aujourd'hui par le président Obama mais qui avaient auparavant été écartées par le gouvernement belge. Quelle est exactement la

position actuelle du gouvernement ?

Voorzitter: de heer Georges Dallemagne.

Président : M. Georges Dallemagne.

Er is nood aan een regering die een eigen visie ontwikkelt over Afghanistan in plaats van die van de Amerikaanse presidenten achterna te hollen.

Notre pays a besoin d'un gouvernement qui développe sa propre vision de la question afghane au lieu d'adopter position des présidents des États-Unis.

Ik vraag mij af of de Belgische beslissing over onze bijdrage aan de operatie in Afghanistan niet voorbarig is. Ware het niet beter geweest het NAVO-debat af te wachten en onze bijdrage te gebruiken als een soort van troefkaart op het moment dat zou blijken dat de internationale gemeenschap inderdaad voor een strategiewissel kiest?

Je me demande si la décision du gouvernement concernant la contribution belge à l'opération menée en Afghanistan n'est pas prématurée. N'eût-il pas mieux valu attendre la tenue du débat dans le cadre de l'OTAN et utiliser notre contribution comme une sorte d'atout au moment où la communauté internationale opterait pour un changement de stratégie ?

Ik vraag een actieve inzet van onze regering voor de wederopbouw en de ontwikkeling van Afghanistan. Ook moeten wij meewerken aan de regionale aanpak van het probleem. Te lang werd de rol van Pakistan als toevluchtsoord voor de Taliban verwaarloosd. Daarnaast is er nood aan overleg en onderhandelingen, ook met de gematigde Taliban.

Je demande dès lors au gouvernement de s'engager activement en faveur de la reconstruction et du développement de l'Afghanistan. Il est également de notre devoir de prêter notre concours à l'approche régionale de ce problème. Le rôle du Pakistan comme sanctuaire des talibans n'a été que trop longtemps négligé. Par ailleurs, nous ne pourrions faire l'économie d'une concertation et de négociations, y compris avec les talibans modérés.

België heeft extra militaire steun en steun aan de ontwikkeling en wederopbouw beloofd. Wat die ontwikkelingssteun zal inhouden, blijft vooralsnog erg vaag. Wij weten ook niets over het budget.

La Belgique a promis une contribution militaire supplémentaire et une aide au développement et à la reconstruction de l'Afghanistan. Nous ne voyons pas encore très bien ce qu'impliquera cette aide. Et nous n'en savons pas davantage sur le budget qui y sera consacré.

Hoewel er volgens de nieuwe strategie meer moet worden ingezet op ontwikkeling, lijkt België het evenwicht tussen de militaire inzet en de ontwikkelingshulp niet te herstellen. Volgens het Rekenhof kostte onze militaire inzet in Afghanistan in 2009 76 miljoen euro. Naar wederopbouw en ontwikkeling ging slechts 7 miljoen. Terwijl de bijdragen voor ontwikkeling vaag blijven, zal België wel twee extra F16's en 150 manschappen te sturen. Ik had graag meer duidelijkheid over de kostprijs van dit alles en de budgettaire impact ervan.

Alors que la nouvelle stratégie prévoit de consacrer davantage au développement, la Belgique ne semble pas avoir rétabli l'équilibre entre son engagement militaire et son aide au développement. Selon la Cour des comptes, notre engagement militaire en Afghanistan a coûté 76 millions d'euros en 2009. Seuls 7 millions sont allés à la reconstruction et au développement. Alors que le flou subsiste quant à notre contribution au développement, la Belgique enverra des F-16 supplémentaires et 150 hommes. J'aurais aimé que toute la clarté soit faite sur le coût et l'impact budgétaire de tout cela.

Ik betreurt het dat er geen debat is gevoerd voordat deze beslissingen werden genomen.

Je regrette que ces décisions aient été prises sans débat préalable.

01.11 Eerste minister **Herman Van Rompuy** (Nederlands): Maar dat doen we nu toch! De beslissing wordt pas morgen op de Ministerraad genomen.

01.11 **Herman Van Rompuy**, premier ministre (en néerlandais) : Mais nous en débattons maintenant ! La décision ne sera prise que demain en Conseil des ministres.

01.12 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik dacht dat de beslissing al vaststond.

Er is een lacune in de parlementaire controle van buitenlandse missies. De parlementsleden krijgen geen informatie over de rules of engagement, over wat onze F16's doen in Afghanistan. De vorige bijeenkomst van de bijzondere commissie voor de opvolging van de buitenlandse missies dateert al van eind 2008. Als er wordt beslist om onze militaire activiteiten uit te breiden, dan vraag ik tegelijkertijd een verbetering van de parlementaire controlemogelijkheden.

Wij moeten onze verantwoordelijkheid nemen in Afghanistan. De internationale gemeenschap kiest voor een strategiewissel met meer gewicht voor de civiele component, maar België lijkt niet mee te stappen in dat verhaal en kiest voor een groter militair engagement. Het is echter belangrijk de harten en de geesten van de Afghanen te veroveren. Dat gebeurt zeker niet door hen te bombarderen. Als wij in plaats van vier zes F16's zullen sturen, moeten we beseffen dat er dan meer zal worden gebombardeerd.

01.13 Nathalie Muylle (CD&V): Als voormalig oppositielid weet ik maar al te goed wat het is om geen parlementair debat te kunnen voeren over bepaalde beslissingen. Ik vind het dan ook vreemd dat hier wordt beweerd dat er geen debat is over onze Afghanistan-missie. Wij hebben in de afgelopen weken met verschillende ministers, met de ambassadeur bij de NAVO en nu met de premier van gedachten kunnen wisselen. Beweren dat er geen debat is, is dus behoorlijk overdreven.

01.14 André Flahaut (PS): Het is belangrijk dat we de eerste minister horen zodat we het definitieve standpunt van de regering kennen. Hij zal als enige op de NAVO-top spreken.

01.15 Nathalie Muylle (CD&V): Ik ga er niet mee akkoord dat de regering langer had moeten wachten met haar beslissing inzake onze missie in Afghanistan. Ik denk dat het net goed is dat de regering proactief handelt.

Er zou volgens sommigen te weinig worden geïnvesteerd in de civiele component, maar men vergeet blijkbaar dat de militaire operatie ook over een civiele component beschikt. Ondertussen heeft 80 procent van de Afghanen toegang tot de

01.12 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Je pensais que la décision était déjà prise.

Le contrôle parlementaire des missions à l'étranger présente une lacune. Les parlementaires n'obtiennent aucune information sur les règles d'engagement, sur ce que nos F-16 font en Afghanistan. La dernière réunion de la commission spéciale de suivi des missions à l'étranger remonte déjà à fin 2008. Si on décide d'étendre nos activités militaires, je demande en même temps un élargissement de nos possibilités de contrôle parlementaire.

Nous devons prendre nos responsabilités en Afghanistan. Alors que la communauté internationale adopte un changement de stratégie avec un poids plus important pour la composante civile, la Belgique ne semble pas y adhérer et opte pour un engagement militaire plus important. Il est pourtant plus important de conquérir les cœurs et les âmes des Afghans. Et ce n'est pas en les bombardant que nous y parviendrons. En envoyant six F-16 plutôt que quatre, nous devons savoir que les bombardements s'intensifieront.

01.13 Nathalie Muylle (CD&V): Je faisais partie de l'opposition sous la législature précédente et par conséquent, je connais très bien ce sentiment de frustration qu'un parlementaire peut éprouver lorsqu'il s'avère impossible de débattre de certaines décisions au parlement. Il me paraît donc curieux que d'aucuns prétendent ici qu'il n'y a pas eu de débat en ce qui concerne notre mission en Afghanistan. Au cours des semaines écoulées, nous avons pu procéder à un échange de vues avec divers ministres, avec l'ambassadeur auprès de l'OTAN et, aujourd'hui, avec le premier ministre. Prétendre que la question afghane n'est pas l'objet d'un débat est donc passablement excessif.

01.14 André Flahaut (PS): Il est important d'entendre le premier ministre pour connaître la position définitive du gouvernement. Il sera le seul à s'exprimer au sommet de l'OTAN.

01.15 Nathalie Muylle (CD&V): Je ne partage pas votre avis quand vous dites que le gouvernement aurait dû attendre encore avant de prendre une décision concernant notre mission en Afghanistan. Je pense au contraire que le gouvernement a eu raison d'adopter une ligne de conduite proactive.

D'aucuns considèrent que le gouvernement n'investit pas suffisamment dans la composante civile mais ils oublient manifestement que notre contingent militaire à Kaboul comporte aussi une composante civile. En attendant, 80 % des Afghans

gezondheidszorg en is de kindersterfte met 25 procent gedaald. Ik weet dat er gebieden zijn waar er allerminst veiligheid heerst, maar het gaat maar over 10 procent van het hele land.

President Obama wil meer inzetten op de civiele component en stelt hierbij ook bepaalde doelstellingen. Ik denk dat de Belgische regering op het vlak van de ontwikkelingshulp knopen moet doorhakken. Een verdubbeling van het budget zou een goede zaak zijn en zou voor meer evenwicht tussen onze militaire en civiele hulp zorgen.

Wat het strategisch concept betreft, staan we nog maar aan het begin. CD&V heeft altijd gezegd dat er geen tegenstelling tussen de EU en de NAVO hoeft te zijn. De NAVO is een belangrijke structuur voor de buitenlandse veiligheid en heeft belang bij een sterke Europese pijler. België moet een kritische maar loyale NAVO-partner blijven.

01.16 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): De toestand in Afghanistan verslechtert zienderogen. Daaruit blijkt dat het conflict niet met militair geweld kan beëindigd worden, maar dat er, zoals president Obama voorstelt, naar een globalere oplossing moet worden gestreefd.

Na 2001 werd de val van de Taliban door een meerderheid van de Afghanen, die het religieus fanatisme beu waren, als een bevrijding begroet. Vervolgens begingen de Amerikaanse militairen, die geen enkele voeling hadden met de Afghaanse samenleving, de ene flater na de andere, waardoor ze uiteindelijk als een bezettingsmacht ervaren werden. Vandaag wordt ongeveer drie vierde van het land gecontroleerd door de opstandelingen, en is het uitgesloten om er teams van ontwikkelingshulpers naartoe te sturen. Als men de sommen die uitgegeven werden voor de oorlogsinspanning vergelijkt met de bedragen die aan ontwikkelingssamenwerking werden besteed, dan zijn de zaken glashelder.

Onze fractie wil haar standpunt met betrekking tot de operaties van de internationale gemeenschap in Afghanistan herzien. De NAVO-top speelt daarbij een cruciale rol!

Door zich te concentreren op een militaire oplossing, hebben de Verenigde Staten, de NAVO en misschien ook Europa het economisch herstel en de nodige heropbouw van de Afghaanse staat onderschat. Onveiligheid heerst alom, zelfs in de regio's waar de Taliban niet actief is. We moeten de

ont accès aux soins de santé et la mortalité infantile a diminué de 25 %. Je n'ignore pas que la sécurité est quasi inexistante dans certaines zones mais ces zones-là ne représentent que 10 % de l'ensemble du territoire afghan.

Le président Obama souhaite miser davantage sur la composante civile et fixe certains objectifs à cet égard. Je pense que le gouvernement belge doit prendre des décisions en matière d'aide au développement. Le doublement du budget constituerait une bonne chose et assurerait un meilleur équilibre entre l'aide militaire et l'aide civile belges.

En ce qui concerne le concept stratégique, nous n'en sommes qu'au début. Le CD&V a toujours dit qu'il ne devait pas nécessairement exister de contradiction entre l'Union européenne et l'OTAN. L'OTAN est une structure importante pour la sécurité internationale et a tout intérêt à pouvoir compter sur un pilier européen fort. La Belgique doit rester un partenaire critique mais loyal de l'OTAN.

01.16 Juliette Boulet (Ecolo-Groen!): En Afghanistan, la situation continue de s'aggraver. Cela met en évidence qu'il n'y a pas de solution militaire mais qu'il faut, en allant dans le même sens que le président Obama, envisager une solution plus globale.

Après 2001, la chute des talibans avait d'abord été ressentie par une majorité d'Afghans, fatigués du fanatisme religieux, comme une libération. Ensuite, la méconnaissance de la société afghane a amené les militaires américains à commettre énormément de bavures et à être finalement perçus comme une force d'occupation. Aujourd'hui, à peu près les trois quarts du pays sont contrôlés par les insurgés et il est exclu d'y envoyer des équipes de coopération au développement. On peut comparer les montants dépensés d'une part pour la guerre et d'autre part pour la coopération au développement : c'est sans équivoque.

Notre groupe souhaite revoir son point de vue sur l'action de la communauté internationale en Afghanistan. Le sommet de l'OTAN est crucial à ce sujet !

En se focalisant sur une solution militaire, les États-Unis, l'OTAN et peut-être l'Europe ont sous-estimé le redressement économique et la reconstruction nécessaire de l'État afghan. L'insécurité règne partout, même dans les régions où les talibans ne sont pas actifs. Nous devons aider le gouvernement

regering helpen om een efficiënt bestuur en een sterk nationaal leger op te zetten. We moeten ook onze aanpak van de Pachtouns, die niet allen Talibans zijn, herzien. Het zou opportuun zijn mochten ze een regering kunnen ondersteunen die de wensen van hun etnische groep, die uit rivaliserende clans bestaat, beter vertegenwoordigt. De Afghaanse geschiedenis kan ervan getuigen.

We moeten ons ook om Pakistan bekommeren.

We lezen vandaag in de pers dat u het zenden van meer civiele middelen gunstig gezind bent. Maar in de Kern was er sprake van militaire middelen.

We kunnen niet doof blijven voor de oproep van de Afghaanse bevolking, de waarnemers, de ngo's en de militairen.

Wat het nieuwe strategische concept betreft, stellen we vast dat de NAVO van een defensief bondgenootschap geëvolueerd is naar een preventieve interventiemacht op wereldschaal, zo nodig zonder VN-mandaat. Die belangrijke evolutie binnen de NAVO werd nooit door het Belgische Parlement bekrachtigd!

De voorstellen om een constructieve onthouding of beslissingen met een gekwalificeerde meerderheid in te voeren, moeten volgens mij worden verworpen. Wat is het regeringsstandpunt daaromtrent en wat denkt de regering van de gemeenschappelijke financiering van de NAVO-operaties en van de terugkoop van militair materieel?

Bovendien wensen we dat in Straatsburg het heropstarten van de nucleaire ontwapening op ons grondgebied aan bod komt. Hoef ik nog terug te komen op onze uittrenturen herhaalde eis dat de verouderde Amerikaanse kernbommen – die een flagrante schending inhouden van artikel 2 van het non-proliferatieverdrag – van de basis van Kleine Brogel zouden worden weggehaald?

Wat, ten slotte, de uitbreiding van de NAVO en de toetreding van nieuwe lidstaten betreft, bepaalt artikel 10 van het Noord-Atlantisch Verdrag dat de partijen, bij eenstemmigheid, elke andere Europese staat die de verwezenlijking van de beginselen van het Verdrag kan bevorderen, kunnen uitnodigen tot dit Verdrag toe te treden. Hebben de partnerschappen die her en der tot stand komen niet tot doel de NAVO op termijn tot ver buiten de Europese grenzen uit te breiden?

Wat zijn de gevolgen van een partnerschap met

à mettre en place une administration efficace et une armée nationale forte. Il s'agit aussi de revoir notre approche des Pachtouns, qui ne sont pas tous des talibans. Il serait opportu qu'ils puissent soutenir un gouvernement plus représentatif des désirs de leur ethnie composée de clans rivaux. L'histoire afghane en témoigne.

Il faut également se préoccuper du Pakistan.

Aujourd'hui, on lit dans la presse que vous êtes favorable à l'envoi de plus de moyens civils. Mais en cabinet restreint, il a été question de moyens militaires.

On ne peut plus rester sourd aux appels de la population afghane, des observateurs, des ONG et des militaires.

Concernant le nouveau concept stratégique, on voit que l'OTAN a glissé d'une alliance défensive vers une force d'intervention préventive partout dans le monde, si nécessaire sans mandat de l'ONU. Ces évolutions majeures de l'OTAN n'ont jamais été ratifiées par le Parlement belge !

Les propositions visant à introduire l'abstention constructive ou les décisions à la majorité qualifiée doivent, selon moi, être rejetées. Nous aimerions connaître la position du gouvernement à ce sujet ainsi qu'à propos du financement commun des opérations de l'OTAN et du rachat de matériel militaire.

Nous souhaiterions en outre que soit abordé à Strasbourg le problème de la relance du processus du désarmement nucléaire sur notre territoire. Faut-il rappeler notre exigence récurrente de retrait des bombes nucléaires américaines obsolètes de la base de Kleine Brogel, qui mettent notre pays en violation flagrante de l'article 2 du traité de non-prolifération ?

Enfin, au sujet de l'élargissement de l'OTAN et de l'adhésion de nouveaux membres, l'article 10 du Traité dispose que les parties peuvent, par accord unanime, inviter tout autre État européen susceptible de favoriser le développement des principes du Traité. Les partenariats qui se multiplient tous azimuts n'ont-ils pas pour but d'élargir l'OTAN à terme bien au-delà des frontières européennes ?

Quelles sont les conséquences, sur nos rapports

Japan of Australië – dat aan de NAVO een rol geeft in de Pacific – voor onze betrekkingen met China?

avec la Chine, d'un partenariat avec le Japon ou l'Australie qui donne à l'OTAN un rôle dans le Pacifique ?

Voor ons is de uitbreiding enkel mogelijk voor Europese landen die in staat zijn een bijdrage te leveren tot de doelstellingen van de Alliantie, zonder militaire of politieke twistpunten met hun burens. Die definitie sluit voor het ogenblik de toetreding uit van Georgië en Oekraïne, die op heel wat punten overhoop liggen met Moskou.

Pour nous, l'élargissement ne peut se faire que vis-à-vis des pays européens capables de contribuer aux objectifs de l'Alliance, sans contentieux militaire ou politique avec leurs voisins. Cette définition exclut pour le moment l'adhésion de la Géorgie et de l'Ukraine, en indécatesse avec Moscou sur de nombreux points.

01.17 David Geerts (sp.a): Doelstellingen als Afghanistanisering en capacity building zullen de exitstrategie bepalen. Welke stappenplan heeft de premier in gedachte om tot een succesvolle exit te komen?

01.17 David Geerts (sp.a) : Des objectifs tels que l'afghanisation et la « capacity building » détermineront la stratégie de sortie. A quelle feuille de route le premier ministre pense-t-il pour réussir notre sortie ?

De premier heeft gezegd dat we inspanningen doen op civiel en militair vlak. Ik zou willen weten wat de financiële verhouding is van de inspanningen binnen de PRT's en de OMLT's ten opzichte van de totale kosten

Le premier ministre a affirmé que nous faisons des efforts tant sur le plan civil que militaire. Je voudrais savoir ce que représentent les efforts au sein des PRT et des OMLT par rapport aux coûts totaux.

01.18 Georges Dallemagne (cdH): Bij de bespreking van de evolutie van het strategische beleid moet België zich doen gelden en moet het Parlement regelmatig geraadpleegd worden om de bespreking zo transparant mogelijk te maken.

01.18 Georges Dallemagne (cdH) : Dans la discussion sur l'évolution du concept stratégique, il importe que la Belgique soit partie prenante et que le Parlement soit consulté régulièrement afin de rendre la discussion la plus transparente possible.

Aan de overzijde van de Atlantische Oceaan zouden sommigen graag zien dat de NAVO uitgebreid wordt en dat ze zich ontpopt tot een wereldwijde politieke organisatie. Wij willen dat ze een organisatie voor collectieve verdediging blijft die zich beperkt tot het grondgebied van de leden van het Bondgenootschap.

Outre-Atlantique, certains souhaiteraient que l'OTAN englobe davantage de pays et qu'elle se transforme en une organisation politique globale. Notre souhait est qu'elle reste cette organisation de défense collective sur le territoire des pays membres de l'Alliance.

U had het over het evenwicht tussen de traditionele missies en de missies buiten de Europese Unie. We zouden moeten kunnen ingaan op het verzoek van de Verenigde Naties om bepaalde expeditionaire missies te organiseren. Men moet zich hoeden voor het scenario waarin het Bondgenootschap de politieagent van de hele wereld wordt. Dat zou tot problemen met andere grootmachten kunnen leiden.

Vous avez parlé d'équilibre entre missions traditionnelles et missions en dehors du territoire de l'Union européenne. Nous devrions pouvoir répondre à la demande de l'ONU d'organiser certaines missions de type expéditionnaire. Il faut prendre garde à une évolution qui rendrait l'Alliance le gendarme du monde. Cette évolution serait de nature à nous causer des difficultés avec d'autres grandes puissances.

Ik ben voorstander van de nieuwe aanpak en onze inspanning ten opzichte van Afghanistan, maar dat mag niet ten koste gaan van andere missies. We hebben altijd een evenwicht tussen de NAVO-missies enerzijds en de VN- en EU-missies anderzijds nagestreefd.

Je salue la nouvelle approche et notre effort par rapport à l'Afghanistan, mais cela ne doit pas se faire aux dépens d'autres missions. Nous avons toujours tenu à un équilibre entre des missions de type OTAN et des missions de type ONU et Union européenne.

Eén zaak baart mij zorgen. U heeft gelezen dat sommige ontwikkelingen op politiek vlak, meer bepaald inzake de rechten van de vrouw, in

J'ai une crainte. Vous avez lu que certains développements sur le plan politique, notamment sur le droit des femmes, sont extrêmement

Afghanistan uitermate zorgwekkend zijn.

De Afghaanse president Hamid Karzai ondertekende zopas een wet die de vrouwen al hun rechten ontnemt. We zullen erop moeten toezien dat het idee van Afghanistan er niet toe leidt dat in Afghanistan niet langer rekening wordt gehouden met de mensenrechten, in dit geval de vrouwenrechten. Een en ander verontrust ons.

Dit is het aangewezen moment om de plannen voor een antiraketterschild in de koelkast te stoppen. Op strategisch vlak hield dat project nooit steek. Aan de andere kant van de oceaan stelt men zich daarover ernstig vragen. België moet dat standpunt dus bepleiten. In het kader van de NAVO en ook buiten de NAVO zou België moeten pleiten voor een versnelling van de besprekingen met het oog op de volgende onderhandeling van het non-proliferatieverdrag. Ons land is voorzitter van de Europese Unie wanneer deze bespreking plaatsvindt. Het zou dus goed zijn indien België dit dossier de nodige voorrang zou geven, zowel in het kader van de NAVO als in het raam van het Europese voorzitterschap.

01.19 Eerste minister **Herman Van Rompuy** (*Nederlands*): Het is belangrijk dat wij het strategisch concept herzien, waarin werd bepaald dat het moet gaan om de collectieve veiligheid van Europa. De laatste keer dateert van 1999, toen wij in volle Balkanoorlog waren. De voorbereiding daarvoor is erg belangrijk. Ik heb vastgesteld dat wij al *out of area* zijn geweest, onder meer in Afghanistan en Somalië. Het zal niet eenvoudig zijn om terug te gaan naar de core business van het Verdrag van Washington. Zoals vaak gebeurt, moeten de principes misschien aan de ontwikkelingen worden aangepast.

(*Frans*) België is altijd voorstander geweest van een sterke band tussen de VN en de NAVO. Telkens de Veiligheidsraad er de mogelijkheid toe biedt, moet ervoor gezorgd worden dat de NAVO-operaties gedekt zijn door een mandaat van de Verenigde Naties, hoofdzakelijk voor de missies buiten de door het Verdrag gedekte zone.

Ik ben genuanceerd want in 1989 heeft men in Kosovo niet gewacht op een dekking door de UNO en dat was een goede zaak. De humanitaire situatie was op dat moment zo rampzalig dat men zich onmogelijk door de Russen of de Chinezen mocht laten afblokken.

De Amerikaanse regering staat een pragmatischer aanpak van het antirakettersdossier voor. De VS zullen de bedreiging vanuit de optiek van de

préoccupants en Afghanistan.

Le président afghan Hamid Karzaï vient de signer une loi qui enlève tous leurs droits aux femmes. Il faudra veiller que, dans cette idée d'afghanisation, on ne laisse pas tomber purement et simplement la question des droits de l'homme et, en l'occurrence, la question des droits des femmes en Afghanistan. Cette question nous préoccupe.

C'est le bon moment pour mettre le projet « bouclier antimissile » au frigo. Sur le plan stratégique, ce projet n'a jamais tenu la route. De l'autre côté de l'Atlantique, de sérieuses questions se posent à son sujet. La Belgique doit donc plaider en ce sens. Dans le cadre de l'OTAN et hors OTAN, la Belgique devrait plaider pour une accélération des discussions en vue de la prochaine négociation du traité de non-prolifération. Nous assurerons la présidence de l'Union européenne concomitamment à cette discussion. Il serait donc utile que la Belgique en fasse un de ses dossiers importants, dans le cadre de l'OTAN et dans le cadre de la présidence européenne.

01.19 **Herman Van Rompuy**, premier ministre (*en néerlandais*): Il est important de revoir le concept stratégique stipulant qu'il doit s'agir de la sécurité collective de l'Europe. La dernière révision date de 1999, en pleine guerre des Balkans. La préparation est très importante dans ce cadre. J'ai constaté que nous avons déjà mené des opérations *out of area*, notamment en Afghanistan et en Somalie. Il ne sera pas facile d'en revenir au *core business* du Traité de Washington. Comme c'est souvent le cas, il faudra peut-être adapter les principes à l'évolution de la situation.

(*En français*) La Belgique a toujours été partisane d'un lien fort entre l'ONU et l'OTAN. Chaque fois que le Conseil de sécurité le permet, il convient de veiller à ce que les opérations de l'OTAN soient couvertes par un mandat des Nations unies, principalement pour les missions situées hors de la zone couverte par le Traité.

Je suis nuancé car, au Kosovo en 1999, on n'a pas attendu la couverture de l'ONU et on a bien fait. La situation humanitaire à ce moment-là était si catastrophique qu'on ne pouvait se faire bloquer par les Russes et les Chinois.

Le gouvernement américain préconise une approche plus pragmatique du dossier de défense anti-missiles. Les États-Unis évalueront la menace

raketten beoordelen en zullen met Rusland overleg plegen over de nodige demarches. België is van oordeel dat de NAVO op de Top geen bijkomende verbintenissen mag aangaan.

(Nederlands) Ons land heeft sinds de verklaring van Saint-Malo in 1998 steeds gepleit voor een sterk Europees veiligheids- en buitenlands beleid naast dat van de VS. Dat zou een tweede pijler moeten vormen voor een slagvaardige NAVO en daarmee bijdragen tot een evenwichtige dialoog binnen het trans-atlantisch partnerschap.

Op de top van Kopenhagen werden in 2002, na twee jaar onderhandelen, de Berlijn-Plus-akkoorden gesloten, die het voor de EU mogelijk maken om beroep te doen op NAVO-middelen. Hoewel dat totnogtoe enkel gebeurde voor de operatie in Bosnië, vind ik dat een belangrijke stap.

De opeenvolgende Belgische regeringen hebben zich sinds 2005 in Afghanistan geëngageerd. De belangrijkste reden daarvoor was de strijd tegen het internationale terrorisme, maar andere redenen zijn de strijd tegen de drugshandel en de beschavingsopdracht zoals het verbeteren van de rechten van de vrouw. Als de internationale gemeenschap niet in Afghanistan was opgetreden en de Taliban er nog altijd aan de macht zou zijn, hoe zou het er dan gesteld zijn met de mensenrechten? Mevrouw Muylle heeft al enkele punten van vooruitgang opgesomd. We hebben dus resultaten geboekt.

Ik ben het ermee eens dat het een goede zaak is om onze strategie nu te herzien. Sommigen hebben steeds hun twijfels geuit bij de aanpak van de Belgische regering en ik spreek hen niet eens tegen. Het is nu een geschikt moment om onze bijdrage te bespreken.

(Frans) Wie had geloofd dat er tussen de Verenigde Staten en Iran contacten zouden worden gelegd? Iran heeft zelfs "buitengewone" suggesties gedaan, zoals het creëren van corridors voor burgerlijk transport. Iran maakt zich ook grote zorgen om drugs en de instabiliteit in de regio.

(Nederlands) Het is de eerste keer dat de VS openlijk spreekt over een exitstrategie. Deze Amerikaanse administratie legt een andere klemtoon dan het louter militaire. Er kan echter geen civiele of humane wederopbouw gebeuren zonder militaire omkadering en bescherming. We zijn daarom nog niet militaristisch omdat we militairen sturen.

en terme de missiles et se concerteront avec la Russie quant aux démarches ultérieures à entreprendre. La Belgique est d'avis que l'OTAN ne peut prendre d'engagements supplémentaires lors de ce sommet.

(En néerlandais) Depuis la déclaration de Saint-Malo en 1998 notre pays a toujours plaidé pour une politique européenne de sécurité et étrangère forte, à côté de celle des Etats-Unis. Il devrait s'agir d'un deuxième pilier pour dynamiser l'OTAN et contribuer ainsi à un dialogue équilibré au sein du partenariat transatlantique.

En 2002, au bout de deux ans de négociations, les accords « Berlin plus » ont été conclus lors du sommet de Copenhague. Ces accords permettaient à l'UE de faire appel aux moyens de l'OTAN. Même si, jusqu'à présent, cela ne s'est produit qu'une seule fois, pour l'opération en Bosnie, je trouve qu'il s'agit d'une étape importante.

Les gouvernements belges successifs se sont engagés en Afghanistan depuis 2005, principalement pour combattre le terrorisme international mais également pour lutter contre le trafic de drogue et y améliorer les droits de la femme dans un esprit civilisateur. Si la communauté internationale n'était pas intervenue en Afghanistan et que les talibans y étaient toujours au pouvoir, qu'en serait-il des droits de l'homme ? Mme Muylle a déjà énuméré quelques progrès. Nous avons donc atteint des résultats.

Je suis d'accord avec l'idée qu'il est opportun de revoir aujourd'hui notre stratégie. D'aucuns ont toujours mis en doute l'approche du gouvernement belge et je ne les contredirai même pas. Le moment est venu à présent de se pencher sur notre contribution.

(En français) Qui aurait cru qu'il y aurait un contact entre les États-Unis et l'Iran ? Des suggestions hors du commun ont même été faites par l'Iran, comme de créer des corridors pour des transports civils. L'Iran aussi est très concerné par le problème des stupéfiants et l'instabilité dans la région.

(En néerlandais) Les États-Unis évoquent pour la première fois une stratégie de retrait. L'administration américaine met l'accent sur des aspects autres que purement militaires. Il ne peut cependant y avoir de reconstruction civile ou humaine sans un encadrement ni une protection militaires. L'envoi de militaires ne fait pas de nous des militaristes.

Sommigen vinden dat we voorbarig zijn geweest, maar we moeten toch niet wachten tot ze ons een precieze vraag stellen? Wij hebben proactief gezegd waartoe we bereid zijn. Wij moeten onze rol toch niet beperken tot jaknikken?

De kritiek werd geuit dat de regering eerst een beslissing heeft genomen en er dan pas mee naar het Parlement gaat. Er is een traditie in België - dat was ook zo in 1999, 2003 of 2007 - dat de regering een beslissing neemt en er dan mee naar de Kamer gaat. Hier gebeurde het toch wat subtieler.

(Frans) We hebben dat vanochtend op de Kern besproken maar de definitieve beslissing zal vrijdag door de Ministerraad worden genomen. We nemen geen enkele militaire beslissing zolang het civiele niet duidelijk is. In dat verband is er een budgettaire discussie tussen de onderscheiden ministers maar voor Defensie kan dat gebeuren met de middelen beschikbaar op het departement. Dat was minder duidelijk voor Samenwerking en Buitenlandse Zaken.

(Nederlands) Wat de twee militaire operaties samen betreft, gaat het over zestig extra militairen. Door het rotatiesysteem zal het om meer mensen gaan, maar er zullen niet meer dan zestig extra militairen gelijktijdig aanwezig zijn. Vandaag zijn er al vijfhonderd militairen. Men moet nu niet de indruk gaan wekken dat we een heel leger naar Afghanistan willen sturen. Het gaat over een beperkte uitbreiding, als verlengstuk van wat al eerder werd beslist.

Aan civiele projecten wordt nu al 7 miljoen euro uitgegeven. De minister van Ontwikkelingssamenwerking wil wel meer doen, maar het probleem is dat dit enkel kan voor partnerlanden en Afghanistan staat nu eenmaal niet op de lijst van partnerlanden.

(Frans) Afghanistan is geen partner voor onze Ontwikkelingssamenwerking. De inspanningen op grond van de begrotingen van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking liggen buiten onze normale activiteiten. We zullen geen militaire beslissing nemen zonder een civiele. Maar samenwerking en wederopbouw zijn onmogelijk zonder militaire bescherming.

À ceux qui estiment que nous avons été trop rapides, je réponds que nous ne devons pas attendre de recevoir une demande précise. Nous avons dressé de façon proactive une liste de tâches que nous sommes disposés à assurer. Nous ne devons tout de même pas limiter notre rôle à celui de simples *béni-oui-oui* ?

On a reproché au gouvernement de prendre d'abord une décision et de ne la soumettre qu'ensuite au Parlement. Il est de tradition en Belgique – et ce fut également le cas en 1999, en 2003 ou en 2007 – que le gouvernement prenne d'abord une décision et la soumette ensuite au Parlement. En l'espèce, l'approche a tout de même été un peu plus subtile.

(En français) Nous en avons parlé ce matin au cabinet restreint, mais la décision définitive relève du Conseil des ministres de vendredi. Nous ne prendrons aucune décision sur le militaire s'il n'y a pas de clarté sur le civil. A ce propos, il y a une discussion budgétaire entre différents ministres mais, pour la Défense, cela peut se faire avec les moyens disponibles au département. Ce n'était pas si clair pour la Coopération et les Affaires étrangères.

(En néerlandais) Les deux opérations militaires concernent au total 60 militaires supplémentaires. Avec le système de rotation prévu, le nombre réel de personnes impliquées sera plus élevé, mais il n'y aura jamais plus de 60 militaires supplémentaires présents simultanément. Aujourd'hui, il y a déjà 500 militaires belges sur place. Il ne faudrait pas donner l'impression que nous voulons envoyer toute une armée en Afghanistan. Il s'agit d'une extension limitée, une sorte de « rallonge » par rapport à ce qui avait déjà été décidé.

A l'heure actuelle, sept millions d'euros ont déjà été affectés à des projets civils. Le ministre de la Coopération au développement voudrait faire davantage pour l'Afghanistan, mais le problème est que l'Afghanistan ne figure pas sur la liste des pays partenaires de la Belgique, seuls bénéficiaires possibles de la coopération belge.

(En français) L'Afghanistan n'est pas un pays partenaire de notre Coopération. Les efforts sur base des budgets des Affaires étrangères et de la Coopération au développement se situent en dehors de nos activités normales. Nous ne prendrons pas une décision sur le militaire s'il n'y en a pas aussi sur le civil. Mais on ne peut faire de la coopération et de la reconstruction sans protection militaire.

(Nederlands) Ik noteerde enkele interessante beschouwingen van de voormalige minister van Defensie, onder meer over de PRT's. De meningen lopen daarover uiteen en we konden nog geen beslissing nemen.

De F16's worden uiteraard alleen ingezet in het kader van de ISAF-operaties. De inspanningen in Afghanistan mogen zeker niet ten nadele gaan van deze in Libanon en Kosovo.

(Frans) Wat we de jongste dagen hebben gehoord en gelezen is verontrustend. We leveren geen budgettaire en militaire inspanningen om zulke resultaten te bereiken. Het is bijzonder verontrustend.

01.20 André Flahaut (PS): Met mijn interpellatie wilde ik gewoon een geruststellend antwoord krijgen en de eerste minister een verklaring ontlokken. En ik zou u willen danken voor de erg volledige informatie, de eerlijkheid van uw antwoord en de correctheid waarmee u erkent dat sommigen onder ons er niet zo ver naast zaten aangaande de problemen in Afghanistan en de moeilijkheden van de NAVO. De tekst met betrekking tot de Veiligheidsraad is in voorzichtige bewoordingen opgesteld. Spijtig genoeg hebben we in 2006 niet met dezelfde vastberadenheid in Libanon ingegrepen. Zuid-Libanon draagt daar nu nog steeds de gevolgen van.

De voorgestelde procedure is goed want vrijdag werd eindelijk een volledige beslissing genomen die rekening houdt met het noodzakelijk evenwicht tussen het militaire en het civiele.

Het is zaak dat iedereen aan de inspanning deelneemt: Ontwikkelingssamenwerking, Buitenlandse Zaken, Landsverdediging. Het ware interessant daarover na de topontmoeting van gedachten te wisselen.

Wat de verandering aan de top van de NATO betreft, daarover zullen we het zeker later hebben.

01.21 Dirk Van der Maelen (sp.a): We moeten de harde feiten onder ogen durven zien: de kostprijs voor de VS van de operaties in Irak en Afghanistan bedraagt 3.000 miljard dollar, terwijl men ondertussen toch weet dat men in dergelijke landen er niet in slaagt om langs militaire weg een democratie te creëren. Ik begrijp dan ook niet dat men blijft kiezen voor de militaire optie, terwijl het plan-Obama andere elementen aanreikt.

Sinds de oorlog in Irak hebben Frankrijk en Groot-

(En néerlandais) J'ai pris note de quelques considérations intéressantes de l'ex-ministre de la Défense, notamment concernant les PRT. Les avis divergent à cet égard et nous n'avons pas encore pu trancher la question.

Les F-16 ne sont bien entendu utilisés que dans le cadre des opérations de l'ISAF. Les efforts déployés en Afghanistan ne peuvent nuire à ceux consentis au Liban et au Kosovo.

(En français) Ce que nous avons entendu et lu ces derniers jours nous inquiète. On ne consent pas des efforts budgétaires et militaires pour obtenir des résultats pareils, c'est tout à fait inquiétant.

01.20 André Flahaut (PS): L'interpellation avait simplement pour objectif d'être rassurés et d'avoir une communication avec le premier ministre. Et je voudrais vous remercier pour les informations très complètes ainsi que pour l'honnêteté de votre réponse et la correction qui est la vôtre de reconnaître que certains d'entre nous ne s'étaient pas tellement trompés en ce qui concerne les problèmes relatifs à l'Afghanistan et à l'OTAN. La formulation sur le Conseil de sécurité est prudente. Hélas, nous n'avons pas eu la même détermination pour intervenir au Liban en 2006, avec les conséquences que nous connaissons aujourd'hui au sud du pays.

La procédure est bonne, telle qu'elle se présente, car on a finalement obtenu une décision complète vendredi en respectant l'indispensable équilibre civil et militaire.

Il est en effet important que tout le monde participe à l'effort : la Coopération, les Affaires étrangères, la Défense. Il serait par ailleurs intéressant de débattre de ce sujet à l'issue du sommet.

Quant aux changements qui doivent intervenir au sommet de l'OTAN, nous aurons certainement l'occasion d'en discuter.

01.21 Dirk Van der Maelen (sp.a): Nous devons oser regarder en face la dure réalité : les opérations en Irak et en Afghanistan ont coûté 3.000 milliards de dollars aux Etats-Unis, alors que l'impossibilité d'établir une démocratie dans ce genre de pays par le biais d'opérations militaires a depuis été démontrée. C'est pourquoi je m'étonne que l'on continue à opter pour la solution militaire, malgré les autres éléments apportés par le plan Obama.

Depuis la guerre en Irak, la France et la Grande-

Brittannië terecht beslist dat ze geen troepen meer naar het buitenland sturen dan na een debat in plenaire vergadering van hun parlementen. In Duitsland was dat al vroeger zo en ook Nederland respecteert het parlementair debat. Mijn motie van aanbeveling bepleit zulks ook in België.

01.22 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): We moeten vermijden dat de Taliban terugkeren, maar om dat te bereiken moet de strategie precies worden verbreed.

Men tekent hier een karikatuur van sommige politieke partijen door het voor te stellen alsof zij ngo's, ontwikkelingswerkers en internationale organisaties onbeschermd naar Afghanistan willen laten vertrekken. Dat is onjuist. Er moet militaire bescherming zijn, maar er is nu een gigantisch onevenwicht. Het heeft jaren gekost om dat in te zien en nu speelt president Obama een voortrekkersrol die België eigenlijk had kunnen spelen.

In elk geval is er meer debat nodig en meer parlementaire controle op buitenlandse militaire operaties. Onze F16's voeren daar bombardementen uit, maar wij weten niet eens wat de rules of engagement zijn en of er burgerslachtoffers vallen. De speciale opvolgingscommissie functioneert niet en ik protesteer ertegen dat de minister van Defensie weigert om op onze vragen daarover te beantwoorden, zelfs achter gesloten deuren.

01.23 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik ben voorstander van die opvolgingscommissie inzake buitenlandse opdrachten, maar de voorzitters van Kamer en Senaat moeten daarover eerst afspraken maken. Na de vergadering van die commissie op tweede kerstdag werden alle gegevens die ik verstrekke in de pers gepubliceerd, hoewel ik nochtans op geheimhouding had aangedrongen. De leden van de commissie respecteren de geheimhouding niet en ik zal niet meer verschijnen voor die commissie vooraleer daarover afspraken zijn gemaakt. Ik stel dus voor dat de heer De Vriendt zijn vraag richt tot de voorzitters van Kamer en Senaat.

01.24 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik had een document ondertekend waarin ik de geheimhouding garandeerde en andere collega's wellicht ook. Toch heeft de minister geweigerd om de gevraagde informatie te verschaffen.

Moties

Bretagne ont décidé, à raison, qu'elles n'enverraient désormais de troupes à l'étranger qu'à la suite d'un débat parlementaire en séance plénière. L'Allemagne les avait déjà précédées dans cette voie et les Pays-Bas ont, eux aussi, montré leur respect du débat parlementaire. L'objectif de ma motion de recommandation est que la Belgique agisse de même.

01.22 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Il faut éviter le retour des Talibans mais pour cela, nous devons justement élargir la stratégie.

On caricature ici certains partis politiques en faisant croire qu'ils veulent laisser partir des ONG, des coopérants et des organisations internationales sans protection en Afghanistan. C'est inexact. Il leur faut une protection militaire mais le déséquilibre actuel est colossal. Il a fallu des années pour qu'on s'en aperçoive et le président Obama joue à présent le rôle de pionnier qui aurait pu revenir à la Belgique.

En tout état de cause, il faut élargir le débat et le Parlement doit mieux contrôler les opérations militaires à l'étranger. Nos F-16 bombardent mais nous ignorons tout des règles de l'engagement et nous ne savons pas si des victimes civiles sont à déplorer. La commission spéciale de suivi ne fonctionne pas et je proteste contre le fait que le ministre de la Défense refuse de répondre à nos questions, même à huis clos.

01.23 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je suis favorable à cette commission du suivi des missions à l'étranger mais il convient que les présidents de la Chambre et du Sénat concluent d'abord des accords. Après la réunion de cette commission, le 26 décembre, toutes les informations que j'ai communiquées ont été publiées dans les médias alors que j'avais pourtant insisté sur leur confidentialité. Les membres de la commission ne respectent pas cette confidentialité et je ne me présenterai plus devant la commission tant qu'il n'y aura pas d'accords sur ce point. Je suggère dès lors que M. De Vriendt adresse sa question aux présidents de la Chambre et du Sénat.

01.24 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): J'avais signé un document dans lequel je garantissais le secret, ainsi que d'autres collègues probablement aussi. Le ministre a malgré tout refusé de fournir les informations demandées.

Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Dirk Van der Maelen en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren André Flahaut, Dirk Van der Maelen en Wouter De Vriendt en van mevrouw Juliette Boulet
en het antwoord van de eerste minister,
beslist
- zo snel mogelijk een plenair debat te wijden aan het Afghanistanbeleid van de regering;
- de bespreking aan te vatten van het voorstel tot wijziging van de Grondwet om voorafgaand aan elke beslissing van de regering tot het sturen van troepen naar het buitenland een plenair debat verplicht te houden.”

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Juliette Boulet en door de heer Wouter De Vriendt en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren André Flahaut, Dirk Van der Maelen en Wouter De Vriendt en van mevrouw Juliette Boulet
en het antwoord van de eerste minister,
vraagt de regering
- het parlement duidelijkheid te verschaffen over het extra Belgische engagement, met inbegrip van begin-, eindperiode en budgettaire impact;
- in de eigen bijdrage het evenwicht te herstellen tussen inspanningen voor defensie en inspanningen voor wederopbouw en ontwikkeling;
- een voortrekkersrol te spelen binnen de internationale gemeenschap en te pleiten voor:
a. meer inspanningen voor wederopbouw en ontwikkeling;
b. een regionale benadering door de buurlanden te betrekken en specifiek te streven naar maatregelen om Pakistan niet langer toevluchtsoord te laten zijn voor de Taliban en het internationale terrorisme;
c. onderhandelingen en overleg tussen alle strijdende partijen, met inbegrip van de Taliban;
- de beslissing te herroepen om twee extra F-16's te sturen naar Afghanistan.”

Een derde motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Juliette Boulet en door de heer Wouter De Vriendt en luidt als volgt:

“De Kamer,

En conclusion de cette discussion, les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par M. Dirk Van der Maelen et est libellée comme suit :

« La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. André Flahaut, Dirk Van der Maelen et Wouter De Vriendt et de Mme Juliette Boulet
et la réponse du premier ministre,
décide
- de consacrer dans les meilleurs délais un débat en séance plénière à la politique du gouvernement concernant l'Afghanistan ;
- d'entamer l'examen de la proposition de modification de la Constitution prévoyant l'organisation obligatoire d'un débat en séance plénière préalablement à toute décision du gouvernement relative à l'envoi de troupes à l'étranger. »

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mme Juliette Boulet et par M. Wouter De Vriendt et est libellée comme suit :

« La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. André Flahaut, Dirk Van der Maelen et Wouter De Vriendt et de Mme Juliette Boulet
et la réponse du premier ministre,
demande au gouvernement
- d'informer clairement le Parlement à propos de nouveaux engagements de la Belgique, ainsi que des dates de début et de fin des opérations et de leur incidence budgétaire ;
- de rétablir, dans sa contribution, l'équilibre entre les efforts fournis dans le cadre de la défense et ceux fournis dans celui de la reconstruction et du développement ;
- de jouer un rôle de précurseur au sein de la communauté internationale et de préconiser :
a. des efforts accrus en matière de reconstruction et de développement ;
b. une approche régionale par l'implication des pays voisins et par des efforts spécifiques tendant à faire à prendre des mesures pour que le Pakistan cesse d'être un refuge pour les Talibans et le terrorisme international ;
c. des négociations et une concertation entre toutes les parties belligérantes, y compris les Talibans ;
- d'annuler la décision d'envoyer deux F-16 supplémentaires en Afghanistan. »

Une troisième motion de recommandation a été déposée par Mme Juliette Boulet et par M. Wouter De Vriendt et est libellée comme suit :

« La Chambre,

gehoord de interpellaties van de heren André Flahaut, Dirk Van der Maelen en Wouter De Vriendt en van mevrouw Juliette Boulet
en het antwoord van de eerste minister,
vraagt de eerste minister

- in het kader van het nieuw strategisch concept, te pleiten voor een strikte naleving van het Handvest en de besprekingen enkel te overwegen in dat kader van het Handvest van de Verenigde Naties;
- het nieuw strategisch concept in België te laten ratificeren via de parlementaire weg;
- de besprekingen over het nieuw strategisch concept te overwegen in het licht van het heropstarten van het nucleair ontwapeningsproces van de NAVO;
- artikel 10 van het Verdrag over de uitbreiding van de NAVO na te leven, de NAVO niet uit te breiden buiten de zones die in het Verdrag zijn vastgelegd en de partnerschappen stop te zetten;
- het lange termijn debat over de oprichting van een progressief neutraal Europa op gang te brengen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Nathalie Muylle en door de heren Roel Deseyn, Herman De Croo en Georges Dallemagne.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

01.25 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*) : Ik veronderstel dat na dit debat de vragen die eventueel gesteld zouden worden in de plenaire vergadering, vervallen?

De **voorzitter**: Natuurlijk.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.31 uur.

ayant entendu les interpellations de MM. André Flahaut, Dirk Van der Maelen et Wouter De Vriendt et de Mme Juliette Boulet
et la réponse du premier ministre,
demande au premier ministre

- dans le cadre du nouveau concept stratégique, de plaider pour un strict respect de la Charte et de n'envisager les discussions que dans ce cadre de la Charte des Nations-Unies ;
- de faire ratifier le nouveau concept stratégique par la voie parlementaire en Belgique ;
- d'envisager les discussions du nouveau concept stratégique dans une optique de relance du processus de désarmement nucléaire de l'OTAN ;
- de respecter l'article 10 du Traité sur l'élargissement de l'OTAN et de ne pas étendre l'OTAN hors de ses zones définies dans le Traité et de cesser les partenariats ;
- de lancer le débat, à long terme, sur la mise en place d'une Europe neutre progressivement. »

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Nathalie Muylle et par MM. Roel Deseyn, Herman De Croo et Georges Dallemagne.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

01.25 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Je suppose qu'après ce débat les questions qui allaient éventuellement être posées en séance plénière seront retirées ?

Le **président** : Bien sûr.

La réunion publique de commission est levée à 16 h 31.